

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illet  
minden közlemény intézendő.  
Kiadóhivatal:  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.  
Telefon 21. szám.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 149. szám.

Előfizetési árak:  
Egész évre ———— 24 kor.  
Félévre ———— 12 .  
Negyedévre ———— 6 .  
Egy hónapra ———— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

Megjelenik  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Szerda, július 2.

## Szell Kálmán Bécsben.

Budapest, július 1.

Szell Kálmán miniszterelnök program-  
szerűleg Bécsbe utazott, hogy a király-  
nak Ischbe utazása előtt jelentést és elő-  
terjesztéseket tegyen. Bécsi politikai körök-  
ben reménylik, hogy a magyar és az osztrák  
miniszterelnök ez alkalomból érintke-  
zésbe lép egymással s nem csupán az időről  
és az örvendetes aratási kilátásokról fognak  
beszélni, hanem a jövő gazdasági vonat-  
kozásokról is. Ez a remény esetleg teljesülhet,  
ha Ausztriában komolyan kívánják a tárgya-  
lások felvételét. A magyar miniszterelnök  
az utóbbi idők több eseménye miatt ugyan  
nem igen érez magában erre hajlandósá-  
got, de ez talán még sem lesz akadály,  
ha osztrák kollégája célszerűnek vélné, hogy  
újfent kibeszélje magát. És célszerű lenne  
egy ilyen kibeszélés annyival inkább,  
minthogy bizonyos alapfogalmakra vonat-  
kozólag az osztrák és a magyar nézetek  
homlokegyenest ellenkeznek egymással.  
Ausztriában pl. nem tudnak lemondani  
ama felfogásokról, melyek a „Gesamt-  
reich“ fogalmából erednek, míg nálunk  
kötelességszerűleg örököndnek a független  
magyar állam alkotmányunk-biztosította  
külön souverainitása felett. Ebből termé-  
szetesen politikai és gazdasági differenciák  
származnak. Hosszu ideig nem tudtak  
Ausztriában megbarátkozni a politikai  
paritással, mert hát nekik több lakosuk és  
nagyobb adóképeségük van. Ezért szerin-  
tük az lett volna a méltányos, ha közös  
ügyekben való döntésnél nekik két szava-  
zatuk lett volna, míg Magyarországnak csak  
egy. De az ily viszony, akár politikai, akár  
gazdasági szövetségben, az egyik fél teljes  
függését jelentené a másiktól s így nyilván-  
való, hogy meg nem állhat és nemzet-  
közi összeköttetésekben ilyesmit nem is  
akarnak. Az épp most megújított hárm-  
szövetségben sem egyenlők a hatalmi  
eszközök, de azért a paritás kérdését

komoly oldalról sohasem vetették fel, mert  
abban a pillanatban, mikor ez ingadozásba  
jönne, maga a szövetség is elvesztené  
szilárd alapját.

Mint a paritásról, épp oly hamisak az  
osztrák fogalmak a szabad áruforgalomról.  
A vámszövetségből azt akarják levezetni  
az osztrákok, hogy az osztrák iparcikkeket  
a közszállításoknál épp oly elbánásban  
kell részesíteni, mint a magyarokat. El-  
tekintve attól, hogy egyes gazdasági ágak  
előmozdításának jogát sem magyar, sem  
osztrák részről feladni nem lehet, az egyen-  
lőség keresztfülvételét lehetetlen biztosítani  
közszállításoknál, mert nem lehet megtil-  
tani a hatóságoknak, hogy szűkebb pályá-  
zatot rendeljenek el, vagy szabad kézből  
biztosítsák szükségleteiket.

A szerződések végrehajtása körül  
osztrák részről kiadták a „loyalitás“ jel-  
szavát is. Ez a loyalitás magától értendő  
feltevés ugyan szerződések kötésénél, de  
nem tartják meg mindenhol és mindig  
szigorúan. Midőn Ausztria-Magyarországon  
van erről szó, akkor előbb azt kell kérdezni,  
hogy hát hol követték el az illoyalításokat?  
Tudtunkkal Ausztriában indokolatlan izga-  
tást kezdtek a magyar liszt ellen, nem ép-  
pen loyális nehézségeket emeltek állatkivi-  
telünk ellen, értékpapírjainkat kiszorították,  
hitelünket a külföldön meg akarták rontani,  
stb. Csoda lenne, ha visszalönnék?

Ha az osztrákok el tudják szánni  
magukat, hogy a kölcsönös méltányosság  
álláspontjára álljanak, akkor a siker kilátá-  
sával újra fel lehetne venni a kiegyezési  
tárgyalásokat, mert mi abban a rendíthet-  
len meggyőződésben vagyunk, hogy a köl-  
csönös méltányosság és igazságosság kell  
hogy kiegyenlítse az ellentéteket a kiegye-  
zés minden függő kérdésében. A kiegyen-  
lítés szükséges voltáról nem is beszélünk.  
Ez minden belátásos ember előtt annyira  
szembeömlő, hogy a harcias nekigyürkőzé-  
sek senkit sem tévesztenek meg. L. L.

## A „TORONTÁI“ tárcája.

### ÉJJEL.

I.

A fülemile oly szenvedélyesen csattogott  
kint, hogy Jacques betette könyvét és az ablak  
felé fordult.

Tul a sziklákon, tul az erdőkön a síkság  
nyult el, melynek egészséges levegője mint valami  
áradat ömlött feléje.

A fülemile, mely egy pillanatra elhallgatott,  
heves, bódító csattogásba fogott újra, hallatlan  
erővel, szinte haragosan; inkább kihívás volt ez,  
mint ima . . .

Jacques sóhaját, kimegy a szobából és köny-  
véhez akar visszatérni, a lámpa sárga sugarai  
azonban bántják a szemét, amelyekkel eddig a  
hold fátyolozott fényébe tekintett; visszatért az  
ablakhoz, kihajolt rajta és miközben itt vissza-  
szállt a lelke a multnak emlékeibe, átélte ő maga  
is újra azt a multat és behegedett sebe felnyi-  
lott újra.

II.

Régi seb volt és még egyre vérzett.

Az a kis erdő, amely a kertjével határos,  
volt tanuja az ő ifjúkori szerelmének; abban az  
erdőben ontotta a szerelmi csalódás és legyőzött  
büszkeség keserű könyeit is.

Őt év telt és e tavasszal mégis újra  
megnyílt a seb; bánat keservein enyhített ugyan  
egy kicsit az idők múlása, mélységét azonban  
nem merítette ki.

A fájdalom volt az, mely szárnyaival meg-  
érintette őt és időnek előtt érlelte meg? Alice

egyike volt talán azoknak a pompás gyümölcsök-  
nek, amelyek minden illatnak és élvezetnek esz-  
ményi tökéletességét tartalmazzák? Mi egyébbel  
törődik az elérvező munkás, csak az ő otthonát  
diszítse ez a virág és örökre az ő szeméit gyö-  
nyörködtesse.

Télre tavasz következett. Kertjeik ajtai a  
tisztásra nyíltak. Hogy esett ez, hogy mind a két  
kertajtó egyidőben állott nyitva? Jacques és  
Alice miért szokták meg azt, hogy a mikor  
szüleik koruknak gondjait boldog álomban feled-  
ték el, — egymás mellett ballagtak a homokos  
ösvényeken, a melyek ott kigyóztak a sziklák és  
erdő körül?

A fűzek levelüket hullatják, lehull a nyár-  
fák lombja, elhervadnak a virágok és a fülemü-  
lék abbahagyják a csattogást; Jacques még nem  
nyilatkozott, mert Alice gazdag volt, neki pedig  
csak a munka volt a vagyona, a gazdálkodás mun-  
kája, amely hamar megvénti az embert, de amelytől  
nem gazdagszik meg.

Egy este az eső gátolta őket abban, hogy  
együtt sétálhassanak: barátnéját a szülők oldalán  
találta, a lámpa világánál. Valami tolakodó tünt  
fel, aki mézes szókat szólt és rövid látogatás után  
ismét elvonult. Kérő volt, akit a család pár-  
tolt . . . Alice nem maradhatott özvegy, szép  
alkalom kínálkozott a számára . . . megkér-  
dezték Jacquesot, hogy ő mint vélekedik . . .  
Szíve túlaradt a keserűségtől, mert szegénynek  
érezte magát. Barátnéja nem szólt semmit, így  
hát a házasságot ajánlotta és kétségbeesetten  
ment haza.

Azt a fiatal asszonyt, ki méltó arra, hogy  
a társadalom egyik fénylő csillaga legyen, oda  
fűzheti-e fáradságos, sötét életéhez? . . . A sze-  
rény emberek sokszor oly bizalmatlanok . . .

Önösnek mondotta önmagát, — tiszta szerelmét  
beszennyezte a „pénzérdek“ jelzéssel és elutazott,  
be nem várva azt, hogy mit hoz a következő nap.

Mikor visszajött, Alice már nem volt ott,  
elhagyta szüleit, akik távollétén egyre szomor-  
kodtak és visszatért a társaságba; azóta ott élt,  
— nem ment férjhez — de Jacques nem tudta  
ezt — ünnepelték őt nagyon, nagyon, — ezt  
tudta, bár senki sem mondta neki.

III.

Erre emlékezett vissza Jacques, miközben a  
fülemülék csattogtak a sűrűben.

Mivel pedig az emlékek még mindig feléje  
kerekedtek gondolatainak, lement a kertbe . . .  
A kis ajtó kulcsa még mindig ott volt a kulcs-  
lyukban; kinyitotta és kilépett a tisztásra.

Már jó ideje bolyong és az a keserűség,  
a mely ide ızte, lassankint lemondó bánattá  
változott. Egyszerre lépéseket hall. Jacques meg-  
áll és vár. Szürke ruha oson el mellette és a  
másik ajtó, Alicék kertjének ajtaja felé fordul;  
Jacques gyorsan a fiatal asszonyhoz rohan, aki  
ijedten fordul meg.

— Jacques! suttogja, amikor megismeri.  
Kezét kinyújtja egy fatörzs felé, hogy ahhoz  
támaszkodjék, mert egész testében remegett.  
Aztán nekidől egy nyárfának és mozdulatlanul  
állva maradt. Jacques nem mert beszélni. Ál-  
modni vélt és azt hitte, ha beszél, eltűnik a  
forrón szeretett kép.

Egész keserűsége egy pillanat alatt eltűnt.  
Helyét néma és benső öröm foglalta el.

— Ön itt? kérdezi végre egész halkán, mert  
azt hitte, hogy szavainak hangja sérthetné a füleit.

— Igen, ma reggel óta; szüleim betegek  
és szomorúak.

kecskeméti ügyvéd, nagybirtokos, a függetlenségi párt elnöke és Bódogh Ferenc kecskeméti gyógyszerész, városi bizottsági tag.

— **A nyári hadgyakorlatok.** A temesvári 7-ik hadtest nyári hadgyakorlatai most kezdődnek és szeptember 13-ig tartanak. A 29-ik gyalogezred nagybecskereki zászlóalja, mely a temesvári hadtesthez tartozik, július 7-ikén vonul a gyakorlatokra és résztvesz a július 20-ik tartó zászlóaljgyakorlaton, továbbá a július 21-től aug. 26-ig tartó ezredgyakorlatokon, az aug. 27-től 30-ig tartó gyalogdandárgyakorlaton, az aug. 31-től szept. 7-ig tartó hadosztálygyakorlatokon, végül szept. 12-ig a zárógyakorlatokon. Zászlóaljunk szept. 13-án tér vissza városunkba, amikor 3 évet kiszolgált katonákat szabadságotlák.

— **Utóállítás.** Július 5-ikén, szombaton a Rezső-laktanyában utóállítás lesz, melyen a fősorozásról elmaradt katonaköteleseket vizsgálják meg.

— **Árlejtés a németnegyedi óvónői lakásra.** A németnegyedi óvónői lakásnak 1400 korona költséggel előirányzott helyreállítására a város július 4-ikére árlejtést írt ki.

— **A temesvári milliós örökség.** Mi is irtunk már a temesvári nábob néhai Bersuder Ottó milliós hagyatéki pöréről. Tegnap ismét foglalkozott a hagyatékkal a temesvári kir. ítélő tábla s a nagy pörnek legújabb eseménye, hogy özv. Bersuder Ottóné évi járadékát a kir. tábla újában 12.000 koronára emelte fel, ami megfelel az egy millió korona értékű hagyatéki utáni évi jövedelem felének.

— **Halálozások.** Wald er János temesvári főreáliskolai tanár, akadémiai festő, tegnap meghalt. Waldert tudóbbaj kinezta, melyhez szivbaj is járult. A nagybeteg tanár különösen arcképfestéseivel jó hírnévnek örvendett. Csak a múlt hetekben fejezte be ő felsége, Baross miniszter és Sailer Antal arcképeit, de már alig bírta az esetet fogyni. Ágyba dőlt a különben robusztus természetű tanár, aki az idén ünnepelte volna meg tanárkodásának huszonöt éves jubileumát. Elhunytát özvegye és négy gyermeke gyászolja s halála széles körben kelt részvétet. Az elhunytban Harzer József nagybecskereki főgimnáziumi tanár sógorát gyászolja. — Ferdinand János nagybecskereki birtokos, tegnapelőtt 70 éves korában meghalt. Az elhunyt, aki német szülőktől származott lelkes magyarságjáról volt ismeretes. A derék polgárt tegnap temették el általános részvét mellett.

— **A magyar olvasókör estélye.** A nagybecskereki magyar olvasókör tegnap este tartotta meg humoros estélyét nagyszámú díszes közönség jelenlétében. Az estélyt Borsodi Lajos prólogjával kezdték, melyet Tihanyi Miklós adott elő hatásosan, azután Gabányi „Batyubál” című monológját mondta el sikeresen Zsiross Elemér, majd Feydeauxnak a „Tökfejű”-jét Tihanyi Miklós szintén nagy hatással. Végül Andreaszky Jenőnek „Katonán” című vígjátékát adták elő műkedvelők s a szereplők: Brunet József, Straub Mariska, Szabó Emma, Fodor Andor, Dölle Jenő és Zsiross Elemér, zajos tapsokat arattak. A humoros estélyt reggelig tartó tánc követte.

Lehorgasztotta a fejét; jó ideje már, hogy a derék öreg betegek és szomorúak. Előbb azonban nem mert hozzájuk ellátogatni, mert talán ő is félt egy elkerülhetetlen találkozástól.

— Ön egyedül... ebben az erdőben... éjjel? — kérdi Jacques. A férje megengedi, hogy így egyedül mehessen ki?

— Eljöttem, hogy a fülemilék csattogását halljam, szót Alice gyengéden; oly szépen daloltak.

Majd halkan hozzátette:

— Nem mentem férjhez.

Jacques, ki elbódult az örömtől, érezte, hogy a mostani perc döntő lesz az életében.

— A fülemilék régenre ép ily szépen csattogtak, szót kissé merészebben, de ez nem gátolta őt abban, hogy elmenjen innen.

Alice szomorúan rázta a fejét, aztán tovább indult a keskeny ösvényen.

— Nem én mentem el, szót végre.

A fényugarak világosságában, amelyek most a lombok közt áthatoltak, Jacques látta Alice lesoványodott arcát, mely még most is szép és talán ezerszerre bájosabb volt.

— Igen, én utaztam el elsőnek, beismerem; elutaztam, hogy ne zavarjam, hogy szabad legyen.

— Ah! — kiáltott Alice és kezeit idegesen tördelte, hát szabad voltam én? Szabad a nő, ha elajándékozta szívét, ha...

Elhallgatott; ajkai reszkettek.

— Hát szeretett engem? kérdezte Jacques, de nem nézett rá.

— Igen szerettem, most megmondhatom, mert azok az évek, melyeket azóta el kellett szenvednem, elpusztítottak mindent, megfosztottak engem mindentől... Amde kegyetlen volt a

— **Földkörüli gyaloglók városunkban.** Érdekes vendégei vannak tegnap óta városunknak. A vendégek Boneff Péter bulgáriai újságíró és neje, akik elhatározták, hogy körülgyalogolják a földet. A gyalogoló házaspár mindenféle anyagi eszközök nélkül teszi meg ezt az utat és csak képeslapok elárúsításával keresik meg a létfenntartásukhoz szükséges pénzt. A képeslapokon a házaspár arcképén kívül három nyelven, magyarul, németül és bolgáruul a következő igazoló írás van:

Boneff Péter nevű bolgár újságíró utazást tervezett gyalog a föld körül 15 év alatt. Utazásának célja különösen az ázsiai, afrikai és ausztráliai népeknek tanulmányozása. Birtokában lévén több ajánló iratnak a bolgár kormány, valamint Anglia, Franciaország és monarchiánk szófiai képviselői részéről, továbbá a „Bulgarische Turisten” egylet és a bulgáriai izraelita főbbi-ság részéről. Miután anyagi eszközök nélkül utazik, képes levelező lapok elárúsítására számít.

Az érdekes házaspár már egy évet töltött el a földkörüli gyaloglásban. Szófiából indultak el ezelőtt egy évvel s ez idő alatt bejárták Romániát majd onnan átjöttek Magyarországra. Most Temesvárról jöttek Nagybecskerekre. Tőlünk Orsován át Szerbiába mennek.

— **Tarka színpad.** Lichtenstein S. igazgató jó hírű tarka színpad társulata ma este kezd meg működését a Kaszinó-kerthben. A társulat kiválóbb tagjai: Gioconda nővérek, a Rohmes testvérek tánc és énekkette, továbbá Fióri Emma, Budai Juliska, a kiváló énekesnő, Schmatz Mici eredeti szubrett, Bánfy Klára kuplé énekesnő. A férfiak közül kiválóak: Bácskai S. szalonkomikus, Lichtenstein S. operett énekes, Bánfyai M. és Planner Antal karmester. A műsor: Zimmet et Leiser vagyis a kettős könyvvívó. A vén Ghetto, az utolsó karzatok és a nagybácsi mint paciens, eredeti bohózatok. Az előadások kezdete 1/9-kor este. Belépődíj 1 korona.

— **Az időről.** Nem elég, hogy türethetetlen kánikulában és hamisítatlan bánati porban van részünk, de egy neves időjós még fenyegetőzik is, hogy a mostani időjárásnak nem lesz jó vége. A csomópontok július 3—4—5—12—17—20—28-ára esnek. Lesz száraz meleg — „legfeljebb erős zivataros jelleggel”, amely kombináció némileg a fából készült vaskarikára emlékeztet. Az időjós azonban még erősebben folytatja:

„Nincs kizárva” mondja, hogy az emberi vérkeringésre, így a szervezetre is hatással legyen, feltűnőbb társadalmi eseményeket is hoznak elő, különösen a beteg, a megtámadott emberi szervezet az, amely ezen erőhatás iránt felette érzékeny, úgy hogy az abban mintegy bonyolult, csomódott erőparányrezgések felette befolyásoltanak ezen erőhatás által, amennyiben azok más elhelyezkedést nyerve egymásközt, vagy javulását, vagy pedig rosszabbulását, esetleg elhalását idézik elő az ilyen megtámadott szervezetnek és pedig az utóbbi a gyakori, az előbbi a ritka eset. Nagy betegekre többnyire végzetesek az ily erőhatású csomópontok. Európa nagybetegére is ilyenek lehetnek július 3—4—5-ik napjai. Mentül egészségesebb az emberi szervezet, vagy mentül rendesebb

mozgásai vannak alkotó erőparányainak, annál kevesebb hatással vannak erre az ily csomópontok.

Az első csomópont ma van és csakugyan — fuj a szél.

— **A Győri Hírlap új főszerkesztője.** A vidék egyik legtekintélyesebb és legrégebb politikai napilapjának, a Győri Hírlapnak vezetésében változás történt: az eddigi főszerkesztő, Szávay Gyula, a jeles költő Balla Mihálynak, a magyar zsurnalisztika e kiváló és ismert tagjának, a Pesti Napló egykori felelős szerkesztőjének adta át érdemes helyét. Az újság, melynek immár felszázad óta vezető szerepe van Győr város és az egész vármegye közéletében, méltó vezérére talált Balla Mihályban, aki ismert kiváló tehetséggel, széleskörű tudásával s gondolkodásmódjának nemes józanságával mindenütt megnyerte környezetének szeretetét és becsülését. A Győri Hírlap felelős szerkesztője továbbra is Rummy Sándor marad.

— **A kutyák veszedelme.** Az utóbbi három hónapban rossz idők jártak a nagybecskereki kutyákra. A városi gyepmester kérlethetetlen szigorral járt el a kóborló kutyákkal szemben és három hónap alatt 228 kutya került hurokjára. Ezek közül 18 kutyát váltottak ki gazdáik, míg 210-et a gyepmester elpusztított. E szerint a nagybecskereki kutyák között a gyepmester olyan pusztítást vitt véghez, amely fölér bármilyen kutyavészhez.

— **A gyepmester jelentése.** A városi gyepmester ma terjesztette be jelentését a városnak az április, május és június hónapban elhullt házi állatokról. A gyepmester jelentése szerint az utolsó három hónapban 19 ló és 2 tehén hult el.

— **Halálos játék a fegyverrel.** Módosi tudósítónk jelenti: Rittinger József 14 éves napszámos fiú tegnap töltött fegyverrel habragatott, miközben játékból ráfogta a fegyvert Zsivanov Milos napszámos emberre. A fiút figyelmeztették, hogy ne játsszék a puskával, mert töltve van, de már akkor késő volt, mert a következő percben a fegyver elsült és Zsivanov holtan rogyott össze. A szegény ember öt kis gyermeket hagyott maga után, a gyilkos fiút pedig a csendőrség letartóztatta.

— **Halott a kerítésen.** Rejtélyes esetről értesít bennünket nagygyúji levelezőnk. Tegnap ugyanis egy kerítésre felakasztva halva találták B o s z a n k o v Gyula nagygyúji asszonyt. A dolgot az teszi rejtélyessé, hogy az asszony nyakán nem volt kötel, hanem csak a ruháján lógott a kerítésen s így valószínűleg valaki már halva akasztotta oda. A csendőrség értesítésére Nagybecskerek-ről dr. Lauka József kir. ügyész és dr. Fialowski Béla ma kimentek a helyszínére a vizsgálatot megtartani.

#### A Béga vízállása.

A temesvári folyammérnökség jelentése szerint július 2-án a Béga vízállása a következő volt:

Temesvár + 0.25 áradó.

Nagybecskerek + 1.51 áradó.

Titel + 5.41 áradó.

#### Az excellenciás és a riporter.

A Szegei Napló szellemes Bob-ja, ami Szigethy Vilmosunk a következő sikerült tréfát beszél el:

Koritnica ugynevezett ózondus levegőjében az égnek meredő fenyvesek között mulatságos história játszódott le a napokban, amelynek egy szegei származású újságíró az egyik hőse.

A kis újságíró, mint a nóta mondja, beteg volt, nagybeteg. Talán a szive fájt vagy a mellét támadta meg az élet, — elég az hozzá, hogy a fenyvesek közé vágódott.

Szilárdul elhatározta magában, hogy először is nem vesz tollat a kezébe, másodsor ha vesz, azzal csakis a kiadójához intéz ékes sorokat előlegek irányában. (Amely fogalmat ilyen formában mindig meg lehet szegni.) Harmadszor nem érintkezik senkivel, hanem kitapasztalja, mi az ózon lényege és szív magába annyit belőle, hogy jusson még észre is.

Koritnica egyéb nevezetességei között szerepelt egy kegyelmes ur, meg egy fitos, szőkehajú színész is. A haját nem a természet festette szőkére, az orrára névzést azonban már el lehet fogadni a természeti beavatkozást.

Mint nyájas olvasóim igen helyesen sejtik, ez a három üdülő és részint gyógyuló fél összekerült egy nap, még pedig olyanformában, hogy a kegyelmes ur is, meg az újságíró is meghívták vacsorára a kis fitost.

— Nekem nincs címem, legkevesebb annyi pénzem, mint a kegyelmesnek, — sóhajtott fel a riporter, — ambátor belső titkos tanácsokat én is tudnék adni a kicsikének. Itt csakis ravasz fortély segít.

A vacsora másnapra volt kitűzve, a szőke primadonna tényleg lefújta a kis újságíró. A közbeeső idő azonban elegendő volt arra, hogy egy expressz levél folszaladjon Koritnicáról Budapestre, a kegyelmes ur pedig a következő táviratot kapja másnap délelben:

Tavirora nem bizható fontos államügyek miatt azonnal joejj Budapestre. Szell.

Nem akarom tovább húzni a dolgot, elég az hozzá, hogy a kegyelmes ur, akit ilyen megtiszteltetés még soha

megpróbáltatás! Miért kellett ezt a martiriumot elszenvednem? Bizonyára tulzolt büszkesége miatt. Büszkeség!... Oh ti férfiak, több bennetek a büszkeség, mint a szerelem, míg mi...

— És azt hiszi, önökben nincs büszkeség? Nem büszkeségből hallgatott-e?... Önnek kellett volna beszélnie, mert gazdagabb, előkelőbb volt nálam s én csak szegény ördög voltam!

— A büszkeség, mindig csak a büszkeség, ismételte Alice szomorúan. Ön tudhatta, hogy szeretem, de ezzel nem érte be. Még meg is kellett volna vallanom. A büntetése az legyen, Jacques, hogy későn ismerte fel a szívet, amelyet elvesztett.

— Elvesztettem? kérdezte, de nem esett kétségbe, inkább örömmel kérdezte ezt.

— Elvesztettem? Már nem szeret?

— Nem, felelt Alice és elfordította a fejét.

— Én pedig imádom, Alice! kiáltott Jacques és hirtelen megragadta mind a két kezét. Most már megelégedett, maga kegyetlen, maga büszke? Ót évig átkoztam sorsomat, sirattam önt és ön nem szeret többé! Nos, teljes a bosszu?

Alice elfordította a fejét, hogy könyeit rejtgethesse.

— Mit mond most nekem?

— Férjem! volt a süttető válasz és Alice Jacques vállaira rejtette a fejét.

Lassan tértek vissza a házak felé. Az akác-fák illatos virágai hullottak le rájuk, a gyöngyvirág bódította érzelmeiket, — az egész erdő őket látszott ünnepelni.

— Azt hiszem, szót Alice, amikor elváltak, mégis csak jobb, hogy szenvedtünk egy kicsinyt; megjavultunk és lelkünk mélyéből szeretjük egymást.

Henry Gréville.

ak, annál  
póntok.  
esakugyan

e. A vidék  
politikai  
ében vál-  
ay Gyula,  
r zsrna-  
esti Napló  
érdemes  
zárad óta  
gész vár-  
lált Balla  
el, széles-  
k nemes  
yezetének  
p felelős  
marad.

bi három  
becskereki  
szigorról  
om hónap  
zek közül  
210-et a  
gybecske-  
pusztitást  
avészszel.

osi gyep-  
városnak  
hult házi  
zerint az  
en hult el.

ódsi tu-  
14 éves  
l habrál-  
vert Zs i-  
ut figyel-  
ral, mert  
ert a kö-  
Zsiva-  
y ember  
a gyilkos

s esetről  
Tegnap  
a találtak  
dolgot az  
nem volt  
erítésen s  
otta oda.  
skerek-  
és dr.  
lyszínere

jelentése  
a követ-

ter.

Szigethy  
n az ének  
tszódott le  
a ujságró

eteg volt,  
adta meg  
rágyódot.  
ör is nem  
csakis a  
n. (Amely  
Harmad-  
fa, mi az  
y jusson

epelt egy  
nő is. A  
ra nézést  
ratkozást.  
lik, ez a  
egy na-  
es ur is,  
ost.

pénzem,  
— ám-  
a kicsiké-

e prima-  
idő azon-  
fölszalad-  
a követ-

miatt  
zell.

z hozzá,  
ég sohá

# TÁVIRATOK.

## A király nyári utja.

Budapest, július 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Ö felsége ma reggel 7 órakor utazott el Bécsből Maurer-Oehlingbe az új orsz. tébolyda alapköveteléhez. Innen Ischlbe folytatja útját. A király az eddigi megállapodások szerint augusztus végéig marad Ischlben.

## A királyné szobra.

Budapest, július 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, Erzsébet királyné szobrát a jövő év őszén fogják leleplezni.

## Képviselő és diák párbaja.

Budapest, július 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből jelentik, hogy Berger képviselő tegnap egy diákkal kardpárbajt vívott, a melyben Berger levágta a diák jobb fülét. A párbaj oka politikai összetűzés.

## A megújított hármasszövetség.

Budapest, július 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Félhivatalos oldalról jelentik: A fogadtatás, melylyel a hármasszövetségi szerződésnek Berlinben Bülow gróf német birodalmi kancellár, továbbá Ausztria-Magyarország és Olaszország nagykövetei, Szogyény-Marich László és Lanza gróf által történt aláírása a hármasszövetség államaiban találkozott, rendkívül barátságos, amint másként várni nem is lehetett. Meglepő csak annyiban volt a hír, amennyiben az aláírás napjára és helyére nézve nem voltak értesüléseink és e tekintetben egyáltalán semmi sem hatolt a nyilvánosságba. De ezért senki sem állíthatja, hogy a titokbantartás a siker feltétele volt, minthogy Goluchowszki gróf s utána Prinetti olasz külügyminiszter határozottan nyilatkozott a szövetségnek teljes értékben való megújításáról. A hármasszövetség fenntartásának nagy fontosságát azokban az államokban is teljesen elismerik, melyek más érdekcsoportokhoz tartoznak és nem kétlik, hogy a szövetség változatlan fenntartását az európai béke kipróbált biztosítékának kell tekinteni.

## A galíciai árvíz.

Budapest, június 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Krakói jelentések szerint a galíciai árvizek által körülbelül 2000 földműves család szenvedett kárt. Tizenkét uradalomban tökéletesen tönkre ment a termés, öt uradalom víz alatt áll. A kormány gondoskodni fog, hogy a lakosság közmunkák által keresethez jusson.

## Borzalmas rablógyilkosság a fővárosban.

Budapest, július 2. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Borzalmas rablógyilkosság történt tegnap a fővárosban. Tegnap éjjel ugyanis meggyilkolta, kirabolva találták a külsőváci-uton egy üres telken Erdei Sándor ékszerészt. Az áldozatot borzalmas állapotban találták. A gyilkos levágta mindkét karját és lábát, azonkívül fölmetszette a hasát. A rendőrség rögtön nyomozást indított s mindjárt megállapította, hogy a gyilkosság nem ott történt, hanem már meggyilkolva vitték oda az áldozatot. A nyomozás során kiderült továbbá, hogy a külsőváci-uton este láttak egy asszonyt gyerekkocsival, aki gyanusan nézelődött annál a teleknél, ahol az áldozatot találták. A mai lapok közlései nyomán jelentkezett a rendőrségnél Hegyi József Aradi-utca 64. sz. a. lakó kocsi felesége s elmondta, hogy az abban a házban lakó Petró Gyula asztalos felesége hasonló gyerekkocsival távozott a házból. Még a szomszédban lakó szakácsnét meg is kérte Petróné, hogy segítse le a kocsit a lépcsőn, mert úvegek vannak benne s maga nem bírja levinni. A rendőrség rögtön vallatóra fogta az asszonyt, aki csakhamar bevallotta, hogy ő gyilkolta meg az ékszerészt. Erdei ugyanis részletfizetésre ékszeréket árult munkásoknak s minden elsején maga szedte be a részleteket. Így elment Petró-

ékhoz is, ahol az asszony 29 forinttal tartozott neki. Petróné egyedül volt otthon, fizetni nem tudott s mikor az ékszerész követelőzött, megrohanta az öreg embert, leteperte, megfojtotta, elvette pénzét és értéktárgyait, majd fölvingta a hasát, levágta kezeit és lábait. Azután betette egy gyerekkocsiba s a szétdarabolt holttestet egy üres telekre dobta. A vadállatias asszonyt a rendőrség letartóztatta. A szörnyű gyilkosság Kóbor Tamás ismert író is sujtja, amennyiben a meggyilkolt Kóbornak az apósa volt.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. július 2.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	75	8.65	8.75	80	8.95	9.15
Pestvidéki új	75	8.60	8.70	80	8.90	9.10
Bánsági új	75	8.55	8.70	80	0.—	0.—
Bácskai új	75	8.60	8.80	80	0.—	0.—

R o z s	-j	elsőrendű	kilo		
			70-75	7.25	7.35
Á r p a	-	másodrendű	—	7.15	7.25
		takarmány	60-62	5.95	6.05
-	-	égetni való	62-64	5.60	5.85
		sörfőzésre való	64-66	0.—	0.—
Z a b	-	-	39-41	6.85	7.—
T e n g e r i	ó	bánsági	-	0.—	0.—
		másnemű	-	0.—	0.—

## Határidő-üzlet.

Budapest, július 2. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén a gyöngö forgalom következtében ismét estek az árak, csak a repce emelkedett. Kötés történt 14.200 mm. tengerire. A déli zár-latkor a következő árakat jegyezték:

Buza októberre . . . . .	7.50—7.52
Rozs októberre . . . . .	6.29—6.30
Uj tengeri . . . . .	4.98—4.99
Tengeri augusztusra . . . . .	5.08—5.09
Zab októberre . . . . .	5.75—5.76
Repce . . . . .	11.15—11.20

# HIRDETÉSEK.

1095/I. sz. 1902.

554-3.3

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú földművelésügyi magy. kir. minisztérium az 1902. évi június hó 17-én kelt 18065/VI/2. számú rendeletével a tor.-erzsébetlaki község háza, jegyzői lak és a szükséges melléképületek felépítését 28.912 korona 12 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából az 1902. évi július hó 21-ik napjának d. e. 1/2 12 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettük.

A versenynek öhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 1/2 12 órájáig a nevezett hivatalhoz annyiival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bántpénz (vagy a bántpénznek az állampénztárnál történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1902. évi június hó 25-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Faur,  
kir. főmérnök.

## Irodalom és művészet.

\* A „Vigszínház“ Nagybecskereken. A budapesti Vigszínház vendégszereplése, ha a jelek nem csalnak, nemcsak erkölcsi, de anyagi sikerrel is fog járni. A közönség már lefoglalta az összes páholyokat s a zártszékek legnagyobb része szintén elkelt már. Több lelkes színiügybarát azt a kérést intézte a vendégjáték rendezőihöz, hogy toldják meg vendégszerepléseiket egy előadással, de mivel a tourné beosztása olyan, hogy már 8-ikán Szabadkán játszanak, a nagybecskereki közönségnek be kell érnie a 7-iki előadással.

\* Sienkiewicz — Lemberg város díszpolgára. Lembergől jelentik, hogy az ottani község tanács mai ülésén Sienkiewicz Henriket a lengyelek iránt tanúsított magatartásáért a város díszpolgárává választotta.

\* Mult idők ködéből, történet homályából kiragogy egy-egy fény sugaros név. Hallatára megdöbben a szívünk, mintha diadalni éneket hallanánk. Minden nagy névnek megvan a maga hangulati kísérője. Áhitat száll meg, ha a Szent István nevé halljuk említeni; a fiatalság tiszta varázsa árad az Imre herceg alakjáról; a lovagi poesist jelenti Szent László; a harcos egyház hőse Pázmány, a vitaközö pap; a nemzete életéért karddal, szóval küzdő középkori lovag ideálja Zrínyi Miklós. A kor az ő alakjaiktól nyeri nevét és fényét. Egy bizonyos időben ők jelentik nemzetük vágyait és törekvéseit. A vallásos és hazafias érzés mindkettejükben összefonódik: az Isten hitehagyásáért veri a nemzetet az ő szemük előtt. Istentől várják nemzetünk megmentését. minthogy más már nem is segíthetne rajtuk. A szöszéken, írószobában, csatamezőn együtt küzdenek vallásuk és hazájuk ügyeiért. A vallási vitairatokból ép egy a hazaszeretet sugárzik, mint a hogy a vallásosság az ereje a honmentő katonának. E gyönyörű korról, Pázmány és Zrínyi koráról szól a Nagy Képes Világtörténet most megjelent 163. füzet. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyúttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérré. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság Budapest, VIII., Üllői-ut 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

## Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. május hó 1-től.

### Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

- Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
- Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 35 p.
- Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
- Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
- Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
- Alibunáról: este 7 óra 23 p.
- Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
- Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
- Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

- Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
- Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
- Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
- Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
- Alibunára: reggel 3 óra 25 p.
- Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
- Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
- Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
- Karlóva—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

Nagyszentmiklósi járás főszolgabírájától.

4775. kig. sz. 1902.

555-3.3

## Pályázati hirdetmény.

A nagyszentmiklósi járáshoz tartozó Keglevichháza községében megüresedett írónki állásra ezennel pályázatot nyitok. A betöltendő állás javadalmazása évi 800 kor. törzsfizetés és adóvégrehajtásoknál a körjegyzőséghez tartozó Bolgártelep községében 4 kor., Pusztá-Keresztur községében pedig 2 kor. napidij.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy a képesítésüket igazoló okmányokkal kellően felszerelt kérvényüket alólirott főszolgabírónál legkésőbb f. évi július hó 10-ig adják be, mert a későbbben érkező kérvényeket figyelembe nem veszem

Nagyszentmiklós, 1902. június 25-én.

Hadfy,  
főszolgabíró.

Torontálvármegye alispánjától.

27004. sz. 1902.

562-3.1

## Szállítási hirdetmény.

Az alább megnevezett vármegyei köz-kórházak és gépház részére 1902-1903. évre szükséglendő fűtő és tüzelő-anyag beszerzésére ezennel zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik és pedig:

1. A nagybecskereki „József“ köz-kórház részére mintegy 1100 q. légszesz pirszen, 450 q. darabos kőszén és 268 m<sup>3</sup> kemény és egészséges bükk hasábfá.

2. A módosi köz-kórház részére 200 q. légszesz pirszen, 100 m<sup>3</sup> kemény bükk hasábfá.

3. A nagyikindai köz-kórház részére 4 vagon kemény bükk hasábfá és három vagon darabos kőszén.

4. A zombolyai köz-kórház részére három vagon darabos kőszén és 5 kocsi-rakomány kemény bükk hasábfá.

5. A törökkanizsai köz-kórház részére 200 q. kocka porosz kőszén és 24 □ méter bükk hasábfá.

6. A vármegyei gépház részére 4500 q. aninai vagy hason minőségű más apró szén.

A versenyezni óhajtok felhívom, hogy a fentebbi szállítások elvállalására vonatkozó egy korona bélyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat és az összes szállítandó anyagok értékének 10%-át bánatpénzként folyó évi július hó 20-ig Torontálvármegye alispáni hivatalához anynyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe veendőek nem lesznek.

A szóban forgó szállításokra vonatkozó feltételek az alispáni hivatalban, a rendes hivatalos órák alatt, naponként megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1902. évi június hó 28-án.

Dr. Dellimanics,  
alispán.

Csávos község előljáróságától.

1267. sz. 1902.

559-2.2

## Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Csávos község határára szorító vadászati jog 1902. évi július hó 17-én d. e. 9 órakor a községi irodában tartandó nyilvános árverésen 1902. évi augusztus hó 1-től 1908. évi július hó 31-ig terjedő 6 évre haszonbérbe adatni fog.

Az árverési feltételek a jegyzői irodában bármikor betekinthezők.

Csávoson, 1902. évi június hó 25-én.

Fohsz József,  
jegyző.Hubert Péter,  
bíró.

## Premier-kerekpár 1902.

Legrégibb és  
legjobb  
gyártmány.  
Árjegyzék  
ingyen.Divatos, ele-  
gáns  
kiállítás.  
Árjegyzék  
ingyen.

Premier-Werke, Eger (Csehország).

(214-3534)

## WÉHNER GYÖRGY

URI ÉS NŐI DIVAT KERESKEDŐ  
NAGYBECSKEREKEN. . . . .

LEGUJABB

## FŰZŐ

KÜLÖNLEGES-  
SÉGEIT ajánlja  
igen olcsó árban.AJOUR (Comod) FŰZŐ  
frt 2.-.ILONA FŰZŐ (felmagas)  
frt 2.50REFORM, legujabb sza-  
bású egyenes blanchett  
frt 5.-.

(89-40.17)

1901. sz. 1902.

563-3.1

## Árverési hirdetmény.

Kis-Zombor község vadászati joga folyó évi július hó 18-án d. e. 9 órakor a község házában tartandó nyilvános árverésen az 1902. évi augusztus 1-től számított 6 évre haszonbérbe adatik.

Közelebbi feltételek a hivatalos órák alatt a körjegyzői irodában megtudhatók.

Kis-Zombor, 1902. június hó 30-án.

Előljáróság.

Van szerencsém a n. é. közönség  
tudomására adni, hogy helyben mint

## szobafestő

önállósítottam magam; ezen a téren Budapesten és több nagy városokban sok évi gyakorlati tapasztalataim arra képesítettek, hogy mindenféle festészetet, egyszerűtől a legdiszesebb, valamint művészies kivitelben (szabadkézi festészet) is elvállalhatom.

Tudakozódni lehet Deutsch Márton cégnél Tomaseváci-utca, valamint lakásomon.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok

teljes tisztelettel (512-10.5)

Hajduska Lajos,  
szobafestő

Temesvári-utca, Boleszny-féle házban.

BLICKENSERFER  
IRÓGÉP

egyszerűsége és jótállás melletti tartóssága mellett magában egyesíti az ily rendszerű gépek összes előnyeit. Tiszta, világos írás, kicserélhető betűkerék valamennyinyelvben és írásban.

Ára 175 és 225 Márka. Néhány év alatt 68.000 ilyenemű gép adatott el.

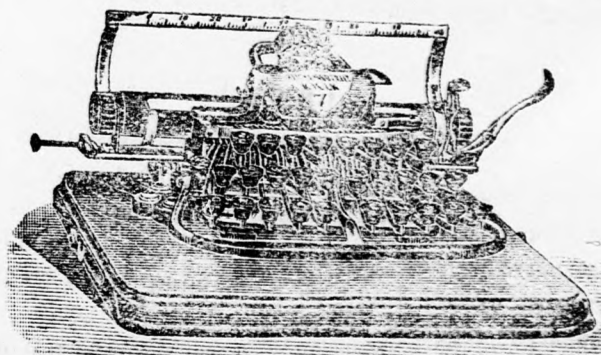
A gép bemutatása vagy próbára való szállítása készséggel eszközöltetik. — Árjegyzék bérmentve.

Groyen és Richtmann

Mauritiussteinweg 84. és Hohestrasse 105.

KÖLN.

471-20.10



(D. R.-P. Nr. 53295, 59697, 64836, 70716, 81061.)

Fiók:  
Berlin,  
Kronenstrasse 68/69.

\*\*\*\*\*

## Irodai gyakornok,

ki kereskedelmi iskolát végzett,  
kezdő fizetéssel azonnal felvétetik.  
Ajánlatokat a lap kiadóhivatala továbbít P. F. P.  
jelige alatt. (550-x.4)

\*\*\*\*\*

3989/1902. sz.

561-3.1

## Pályázati hirdetmény.

800 korona évi fizetéssel rendszerezett szentpéteri segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom azokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kellően felszerelt kérvényüket folyó évi augusztus hó 1-ig hozzám adják be.

Perjámos, 1902. évi június hó 25-én.

Gyertyánffy Dénes,  
főszolgabíró.

## ELVESZETT

a lutheránus templomtól a  
Nicky- vagy Uri-utcán egy  
sárga, ezüstgombu sétabot.

Megtalálója illő jutalom ellenében átadhatja e lap kiadóhivatalában.

560-1.1

1179/1902. sz.

556-3.3

## Hirdetmény.

Községünkben folyó hó 24-én egy 1 1/2 éves világos-sárga, nyírott sörényű és nyírott farku kanca csikó bitangságba vétetett.

A tulajdonosnak nem jelentkezése esetén a csikó Magyar-Padé község házában folyó évi július hó 15-én reggel 8 órakor nyilvános árverésen elárvereztetik.

Szvoboda Adolf,  
jegyző.Gazsó Antal,  
bíró h.

## Petrus Károly

egyenruhakészítő intézete

„A magyar testőrhöz“.

Polgári és katonaszabó

BÉCS,

VIII., Josefstädterstrasse 69  
Tigerstrasse 38. a lovassági  
laktanyával szemben.

Készít

egyenruhákat

egyéves önkéntesek szá-  
mára a legszolidabb ki-  
vitelbenÁrjegyzéket kívánatra bérmentve  
küldenek.

449-48.12